2
coordinatie
bureau

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 18e Juni 1953 door de Minister van Openbaar Onderwijs verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van de wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, samengeordend op 31 December 1949", heeft de 26e Juni 1953 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Instruction publique, le 18 juin 1953, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant les lois sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, coordonnées le 31 décembre 1949", a donné le 26 juin 1953 l'avis suivant :

Voor de overeenstemming met artikel 35 van de gecoördineerde wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, dient het tweede lid van de inleiding te luiden als volgt :

"Gelet op het eensluidend advies van de universiteiten, de bevoegde faculteiten gehoord;".

Artikel 1 zou aan duidelijkheid winnen, was het gesteld als volgt :

"Artikel 1.-

Artikel 16, B, II, van de gecoördineerde wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, wordt aangevuld als volgt :

12° de papyrologie.".

L'alinéa 2 du préambule devrait être rédigé comme suit, pour être conforme à l'article 35 des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires :

"Vu l'avis conforme des universités, les facultés compétentes entendues;".

L'article 1er gagnerait en précision s'il était ainsi rédigé :

"Article 1er.-

L'article 16, B, II, des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires est complété comme suit :

"12° la papyrologie.".

De kamer was samengesteld uit — La chambre était composée de

de Heren : Messieurs:	F.LEPAGE,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter, président,
	J.COYETTE, K.MEES,	raadsheren van State, conseillers d'Etat,	
	P.COART-FRESART, P.ANSIAUX,	bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,	
	J.CYPRES,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier. greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.LEPAGE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J.CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F.LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H.Minister
expédition délivrée à M. le Ministre
van Openbaar Onderwijs.
de l'Instruction publique.

De 1953.

Le 1953.

De Griffier van de Raad van State, Le Greffier du Conseil d'Etat,

R.DECKMYN.